



Gebrauchs- anweisung



OHR-/STIRN- THERMOMETER DSO 364



CE 0123



Produkt
Info



www.aldi-sued.de

+ VIDEO

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-sued.de.

**Produkt
Info**



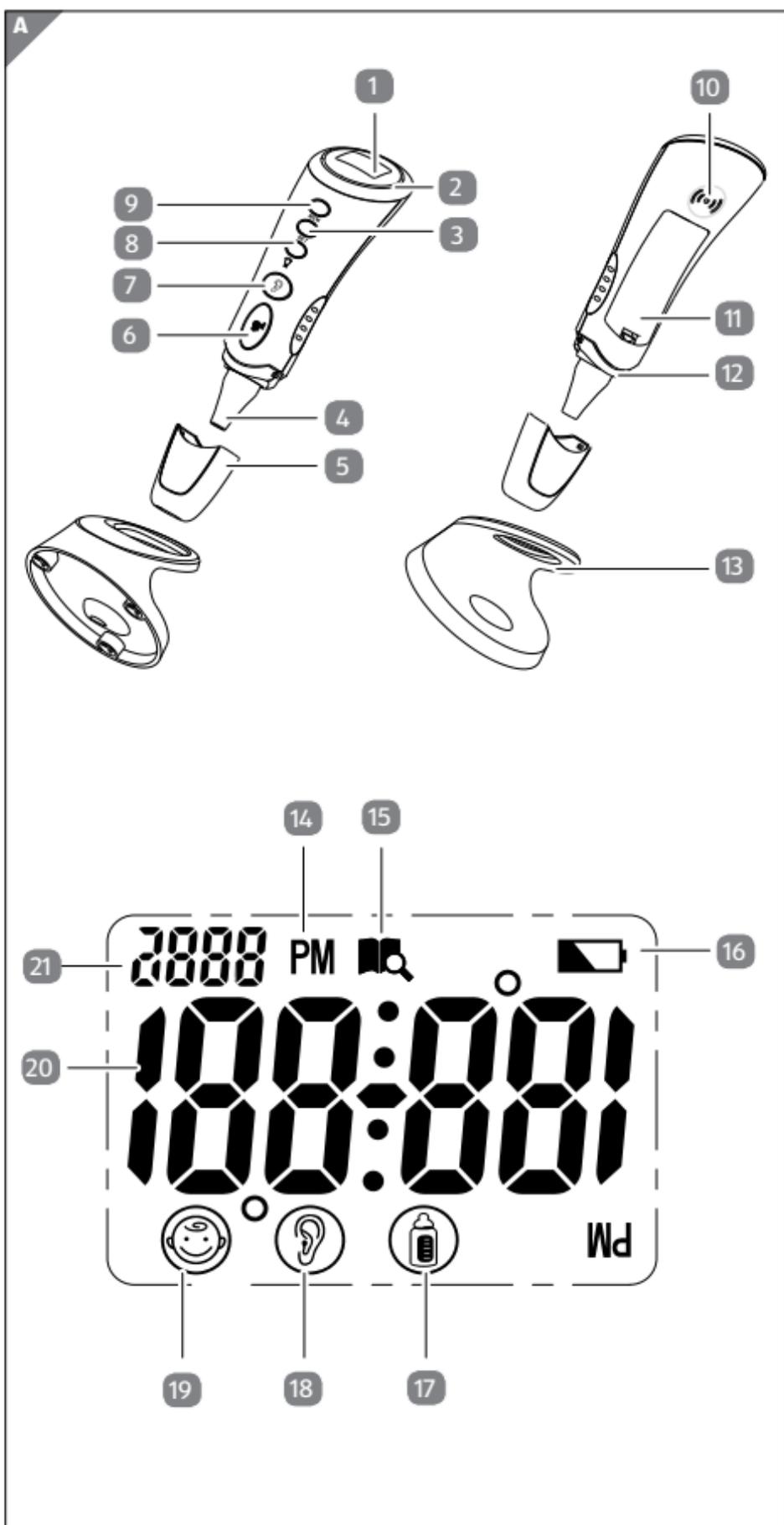
www.aldi-sued.de

+ VIDEO

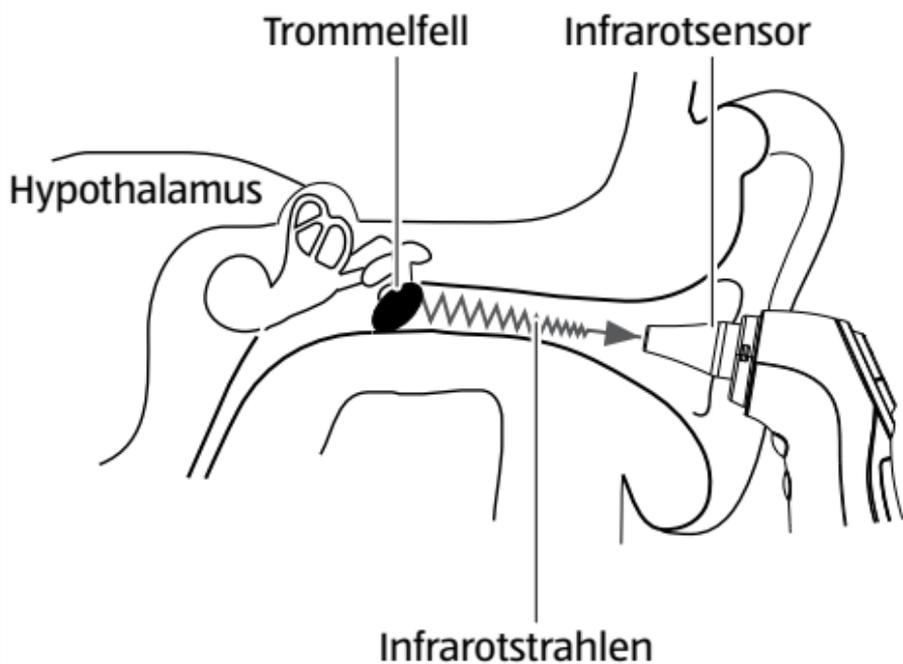
*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

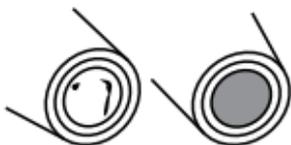
Übersicht	4
Verwendung	5
Lieferumfang/Geräteteile	6
Allgemeines	7
Gebrauchsanweisung lesen und aufbewahren.....	7
Zeichenerklärung	7
Sicherheit	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	9
Sicherheitshinweise	10
Informationen zur Körpertemperatur	18
Inbetriebnahme	20
Grundfunktionen	22
Anzeigen zur Körpertemperatur.....	22
Hintergrundbeleuchtung/ Taschenlampenfunktion	23
Energiesparmodus	23
Einstellung °Celsius/°Fahrenheit.....	24
Einstellen Uhrzeit und Datum.....	24
Memory (Speicher)-Modus.....	27
Bedienung	29
Temperaturmessung im Ohr.....	29
Stirntemperaturmessung	32
Objekttemperaturmessung.....	34
Reinigung und Pflege	35
Kalibrierung	38
Fehlersuche	39
Elektromagnetische Störfestigkeit	41
Batteriewechsel	50
Entsorgung	53
Verpackung entsorgen	53
Altgerät entsorgen	54
Technische Daten	55
Konformitätserklärung	58
Garantiekarte	59
Garantiebedingungen	60



B



C

richtig**falsch**

Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Lcd-Display
- 2 Hintergrundbeleuchtung
- 3 Taste SET
- 4 Messspitze mit Infrarotsensor
- 5 Steckaufsatz zur Stirntemperaturmessung
- 6 Taste (👤) zur Stirntemperaturmessung
- 7 Taste (👂) zur Ohrtemperaturmessung
- 8 Taste (💡) zum Einschalten der Taschenlampe
- 9 Taste MEM
- 10 Signalausgabeöffnung
- 11 Batteriefachabdeckung
- 12 Beleuchtung (Taschenlampe)
- 13 Tischstandfuß
- 14 Anzeige PM
- 15 Anzeige (📄) „Memory“ bei Speicherabruf
- 16 Anzeige (🔋) „Batterien schwach“
- 17 Anzeige (📱) für Temperaturmessung an Objekten
- 18 Anzeige (👂) für Temperaturmessung im Ohr
- 19 Anzeige (😊) für Temperaturmessung an der Stirn
- 20 Segmentanzeige der gemessenen Temperatur
- 21 Segmentanzeige für FE und CL



Der Lieferumfang beinhaltet zwei AAA Batterien.

Allgemeines

Gebrauchsanweisung lesen und aufbewahren



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Stirn-/Ohrthermometer DSO 364 (kurz „Thermometer“). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Thermometer einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung kann zu Schäden am Thermometer führen.

Die Gebrauchsanweisung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Thermometer an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanweisung, auf dem Thermometer oder auf der Verpackung verwendet.

! WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Trocken anwenden und aufbewahren



Chargenbezeichnung:

LOT V0216DS0364



Seriennummer: **SN** 00001
(fortlaufende Nummer)



Herstellungsdatum: 2015-08
(Jahr, Monat)



Das Thermometer ist zertifiziert gemäß der EU-Richtlinie 93/42 EWG für Medizinprodukte.



Hersteller: Handelshaus Dittmann GmbH, Kissinger Straße 68, D-97727 Fuchsstadt/ Germany.



Schutz gegen elektrischen Schlag gemäß Typ BF (Body Float). Ein Anwendungsgerät des Typs BF mit höherem Schutz gegen einen elektrischen Schlag am Körper, jedoch nicht direkt am Herzen.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Thermometer ist ausschließlich zur Messung der Temperatur des menschlichen Körpers im Ohr oder an der Stirn sowie zur Messung der Temperatur von Flüssigkeiten (wie z. B. Milch oder Wasser) oder Oberflächen konzipiert. Das Thermometer ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Thermometer nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten!

- Dieses Thermometer ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie würden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Thermometer zu benutzen ist.
- Bewahren Sie das Thermometer für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren unzugänglich auf.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um zu vermeiden, dass diese mit dem Thermometer spielen.
- Lassen Sie das Thermometer nicht in Kinderhände gelangen. Kleinteile

oder Batterien könnten von Kindern verschluckt werden und zum Erstickten führen. Kinder könnten sich bei der Verwendung des Thermometers verletzen.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Thermometer kann zu Verletzungen führen.

- Im Falle eines Defektes darf das Thermometer nicht verwendet werden. Versuchen Sie nicht, das Thermometer zu modifizieren (verändern), zu zerlegen, zu reparieren oder Teile auszutauschen.
- Sollten während der Anwendung des Thermometers Unregelmäßigkeiten auftreten, beenden Sie sofort die Anwendung und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Üben Sie während des Messvorgangs keine andere Tätigkeit aus.
- Falls Sie Zweifel bezüglich der Anwendung des Thermometers haben, sollten Sie vorher Ihren Arzt befragen.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanwei-

sung während der Lebensdauer des Produktes auf und händigen Sie sie bei Weitergabe des Thermometers an Dritte ebenfalls mit aus. Machen Sie die Gebrauchsanweisung auch für Dritte zugänglich. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Thermometers.

- Vermeiden Sie missbräuchlichen und nicht anwendungsorientierten Einsatz.
- Das Thermometer verfügt über eine LED der Klasse 1 (Taschenlampenfunktion). Blicken Sie nicht für längere Zeit direkt in den LED-Lichtstrahl und richten Sie den LED-Lichtstrahl nicht in die Augen von anderen Personen oder von Tieren.
- Dieses Thermometer kann keine ärztliche Beratung oder Behandlung ersetzen! Die Messergebnisse dienen nur Vergleichszwecken. Suchen Sie bei Gesundheitsproblemen unbedingt den Rat Ihres Arztes.
- Halten Sie den Infrarotsensor sauber und trocken und vermeiden Sie Beschädigungen (siehe **Abb. C**). Nur so erhalten Sie genaue Messergebnisse.
- Berühren Sie den Infrarotsensor nicht und pusten Sie ihn nicht an.

Verschmutzungen auf dem Infrarot-sensor können zu ungenauen Messergebnissen führen.

- Führen Sie keine Körpertemperaturmessung im Ohr durch, wenn das Ohr entzündet oder infiziert ist!
- Verwenden Sie das Thermometer nicht, wenn es beschädigt ist. Die Verwendung eines beschädigten Gerätes könnte zu Verletzungen, ernsthaften Gefahren und ungenauen Messergebnissen führen.
- Warten Sie mit der Messung, wenn das Thermometer an einem Platz mit großem Temperaturunterschied zum Ort der Messung aufbewahrt wurde. Sowohl das Thermometer als auch Personen, deren Körpertemperatur gemessen wird, sollten sich mindestens 30 Minuten in gleicher Umgebung befunden haben.
- Führen Sie keine Messungen im Ohr durch, wenn Sie an einer Erkrankung der Ohren leiden oder sich noch Wasser im Ohr befindet, z. B. vom Duschen oder Schwimmen.
- Ohrenschmalz oder fettige Stirnhaut können zu ungenauen Messungen

führen. Reinigen Sie deshalb vor einer Messung das Ohr bzw. die Stirn. Warten Sie anschließend ca. 5–10 Minuten, bevor Sie eine Temperaturmessung vornehmen.

- Wiederholen Sie die Messungen ca. alle 15 Minuten, wenn die Messergebnisse ungewöhnlich niedrig ausfallen oder nicht mit dem persönlichen Empfinden übereinstimmen. Führen Sie in diesem Fall auch nach Möglichkeit eine Vergleichsmessung oral oder rektal mit einem herkömmlichen Fieberthermometer durch. Befragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.
- Führen Sie eine Körpertemperaturmessung möglichst immer im gleichen Ohr durch, da die Temperatur im rechten bzw. linken Ohr unterschiedlich sein kann.
- Falls Ohrentropfen oder andere Medikamente in einem Ohr verabreicht wurden, sollte die Körpertemperaturmessung im anderen Ohr durchgeführt werden.
- Wenn bei Personen mit Hörgeräten oder Ohrenstöpseln eine Ohrtemperaturmessung vorgenommen

werden soll, ist es ratsam, nach deren Entfernung aus dem Ohr ca. 30 Minuten zu warten und erst dann eine Temperaturmessung vorzunehmen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Thermometer kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie kein Zubehör von anderen Geräten.
- Lassen Sie das Thermometer nicht fallen, schütteln Sie es nicht und setzen Sie es keinen Stößen aus.
- Schützen Sie zur Gewährleistung genauer Messergebnisse besonders den Infrarotsensor des Thermometers vor Nässe, Schmutz und Beschädigungen.
- Setzen Sie das Thermometer nicht direkter Sonneneinstrahlung und übermäßig hohen oder niedrigen Temperaturen aus. Verwenden und lagern Sie das Thermometer nur in trockener und von Verunreinigungen freier Umgebung.

- Öffnen Sie das Thermometer nicht und versuchen Sie nicht, es bei Störungen oder Beschädigungen selbst zu reparieren. Dies führt zum Erlöschen Ihres Garantieanspruchs. Das Thermometer darf ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
- Bewahren Sie das Thermometer nicht an Orten mit extrem hohen oder niedrigen Umgebungstemperaturen (unter -20 °C oder über 55 °C) oder in extrem trockener oder feuchter Umgebung auf, da dies zu ungenauen Messergebnissen führen könnte.
- Benutzen Sie das Thermometer nicht in nasser Umgebung. Halten Sie während der Anwendung jegliche Flüssigkeiten fern und tauchen Sie vor allem das Thermometer niemals in Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Thermometer nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Stoffen und Gasen oder in der Nähe von Sprengstoffen ein.
- Das Thermometer kann während der Anwendung andere elektrische Geräte stören oder von anderen elek-

trischen Geräten gestört werden. Benutzen Sie es daher nicht in der Nähe von anderen elektrischen Geräten.

- Verwenden Sie kein Mobiltelefon in der Nähe des Thermometers, wenn Sie Temperaturmessungen durchführen. Bitte beachten Sie, dass tragbare und mobile HF(Hochfrequenz)-Kommunikationseinrichtungen (z. B. Handy) medizinische elektrische Geräte beeinflussen können.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht in weniger als 1,5 Metern Entfernung zu einem Kurzwellen- oder Mikrowellengerät bzw. einem Hochfrequenz-Chirurgiegerät.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht in den Bergen auf einer Höhe von über 3000 Metern.
- Medizinische elektrische Geräte unterliegen besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit). Bitte beachten Sie daher die EMV-Hinweise zur Installation und Inbetriebnahme des Thermometers.

Informationen zur Körpertemperatur

Unter Körpertemperatur versteht man die Innentemperatur des Körpers (Kerntemperatur). Diese schwankt im Tagesverlauf und ist am frühen Morgen am niedrigsten und am Spätnachmittag am höchsten.

Der Normalwert der Körpertemperatur ist kein fester Wert, sondern ein Bereich.

Lebensalter	Normale Körpertemperatur in °C	Normale Körpertemperatur in °F
0–2 Jahre	36,4–38,0 °C	97,5–100,4 °F
3–10 Jahre	36,1–37,8 °C	97,0–100 °F
11–65 Jahre	35,9–37,6 °C	96,6–99,7 °F
über 65 Jahre	35,8–37,5 °C	96,4–99,5 °F

Der Bereich normaler Körpertemperatur ist von Mensch zu Mensch unterschiedlich und wird von vielen Faktoren bestimmt: Lebensalter, Geschlecht, Tageszeit, Ort und Art der Temperaturmessung, Aktivitätsniveau, Gefühlslage, Beeinflussung durch Medikamente und andere.

Die meisten Menschen haben beim Schlafen eine niedrigere Körpertemperatur, und im Verlauf des Tages steigt die Körpertemperatur dann an.

Säuglinge und Kleinkinder haben eine höhere Körpertemperatur als Erwachsene. Mit zunehmendem Lebensalter sinkt die Körpertemperatur.

Temperaturschwankungen sind bei Kindern meist höher und treten schneller und häufiger auf.

Messungen an verschiedenen Stellen des menschlichen Körpers liefern abweichende Ergebnisse: Normalerweise ist die rektal gemessene Körpertemperatur ca. $0,3\text{ }^{\circ}\text{C}$ höher als die im Mund gemessene, und diese ist wiederum um $0,3\text{ }^{\circ}\text{C}$ höher als die in der Achselhöhle gemessene Körpertemperatur.

Zur Ermittlung der Körpertemperatur empfiehlt es sich, in gesundem Zustand an drei bis vier aufeinander folgenden Tagen zu verschiedenen Tageszeiten Messungen der Körpertemperatur durchzuführen. So können Sie die normale Körpertemperatur ermitteln und sich diese notieren, um im Bedarfsfall die Temperaturmessungen mit den von Ihnen ermittelten Normalwerten vergleichen zu können.

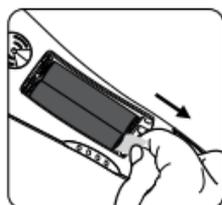
Körpertemperaturmessung im Ohr

Forschungsergebnisse zeigen, dass das Ohr sich ideal zum Messen der Körpertemperatur eignet, da der Hypothalamus (der Bereich des Gehirns, der die Körpertemperatur regelt) und das Trommelfell über gemeinsame Blutgefäße mit Blut versorgt werden. Veränderungen der Körpertemperatur lassen sich somit im Ohr schneller und genauer ermitteln als an anderen Stellen des Körpers. Daher ist es vorteilhaft, eine Messung der Körpertemperatur möglichst wie in **Abb. B** gezeigt im Ohr vorzunehmen.

Inbetriebnahme

Die beiden Batterien sind bereits in das Thermometer eingelegt, aber durch einen Isolierstreifen gesichert.

1. Öffnen Sie vor der ersten Verwendung die Batteriefachabdeckung **11** auf der Rückseite des Thermometers.
2. Ziehen Sie den Isolierstreifen heraus und schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder.



Das Thermometer schaltet sich nun mit 4 kurzen Signaltönen an und auf dem Lcd-Display **1** erscheint zunächst für kurze Zeit die volle Segmentanzeige.



Dann wechselt die Anzeige in den Bereitschaftsmodus und zeigt abwechselnd die Grundwerte Uhrzeit, Monat und Wochentag, sowie die aktuelle Raumtemperatur an.



Wenn das Thermometer ausgeschaltet ist, können Sie es durch Drücken einer beliebigen Taste einschalten. Das Thermometer geht dann in den Bereitschaftsmodus. In diesem Modus werden auf dem Display in ständigem Wechsel Uhrzeit, Datum und Raumtemperatur angezeigt.



Im Bereitschaftsmodus und im Einstellmodus steht die Displayanzeige richtig, wenn man das Thermometer so hält, dass die Frontseite mit den Tasten dem Benutzer zugewendet ist. Im Temperaturmessungsmodus und im Memory-Modus ist es genau umgekehrt: Hier steht die Displayanzeige richtig, wenn man das Thermometer so hält, dass die Rückseite dem Benutzer zugewendet ist.



Wenn Sie aus dem Einstell- oder dem Memory-Modus sofort in den Bereitschaftsmodus zurückkehren wollen, müssen Sie gleichzeitig die Tasten  „Ohrmessung“ und  „Stirn-messung“ drücken. Das Thermometer schaltet sich automatisch in den Bereitschaftsmodus, wenn nach einer Temperaturmessung innerhalb von ca. 1 Minute bzw. im Einstell- oder Memory-Modus innerhalb von ca. 30 Sekunden kein Tastendruck erfolgt.



Erscheint nach einer Messung „Lo“ oder „Hi“ im Display, wurde bei der Messung der zulässige Messbereich unter- oder überschritten.



WICHTIGE INFORMATION zur „Warnanzeige Reinigen“:

Wenn bei dem Thermometer nach einigen Temperaturmessungen die grüne Hintergrundbeleuchtung unter Ausgabe von 2 Tonsignalen und 2-mal zu blinken beginnt, ist dies keine Fehlfunktion, sondern die Warnanzeige „Reinigen“! Lesen Sie hierzu Kapitel „Warnanzeige „Reinigen““.

Grundfunktionen

Anzeigen zur Körpertemperatur

Das Thermometer verfügt über eine Hintergrundbeleuchtung, die nach einer Körpertemperaturmessung sofort durch unterschiedliche Farben anzeigt, in welchem Bereich die Körpertemperatur liegt.

Grüne Hintergrundbeleuchtung: Die gemessene Körpertemperatur liegt unter 37,5 °C (99,5 °F).

Rote Hintergrundbeleuchtung: Die gemessene Körpertemperatur liegt im Bereich erhöhter Temperatur von 37,5 °C (99,5 °F) bis 37,9 °C (100,3 °F).

Rote Hintergrundbeleuchtung und zusätzlich Anzeige FE (Fieberanzeige) im Display:

Die gemessene Körpertemperatur liegt im Fieberbereich zwischen 38,0 °C (100,4 °F) und 42,9 °C (109,3 °F).

Hintergrundbeleuchtung/ Taschenlampenfunktion

Hintergrundbeleuchtung: Jeder Tastendruck aktiviert für ca. 10 Sekunden die Hintergrundbeleuchtung des Thermometers.

Taschenlampe: Wenn Sie die Taste (💡) ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten, wird die Taschenlampe des Thermometers (1 LED neben der Messspitze) für ca. 10 Sekunden eingeschaltet.

Energiesparmodus

Standardmäßig ist das Thermometer so eingestellt, dass es je nach Modus ca. 30–60 Sekunden nach dem letzten Tastendruck in den Bereitschaftsmodus schaltet (Uhrzeit, Datum und Raumtemperatur werden wechselnd angezeigt). Wenn Sie möchten, dass das Thermometer sich nach ca. 1 Minute vollständig abschaltet, können Sie wie folgt vorgehen:

1. Halten Sie im Bereitschaftsmodus die Taste SET **3** ca. 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige 24 hr auf dem Display zu blinken beginnt.
2. Drücken Sie dann noch 6-mal die Taste SET, bis auf dem Display kurz die Anzeige Lcd erscheint und gleich darauf die Anzeige ON blinkt.

3. Wenn Sie jetzt die Taste MEM **9** drücken, beginnt auf dem Display die Anzeige OFF zu blinken.
4. Drücken Sie dann die Taste SET, um diese Einstellung zu speichern. Das Thermometer kehrt jetzt in den Bereitschaftsmodus zurück und schaltet sich von nun an ca. 1 Minute nach dem letzten Tastendruck automatisch ab.
5. Wenn Sie das Thermometer wieder in den Dauerbereitschaftsmodus versetzen möchten, können Sie gemäß obiger Beschreibung die Einstellung Lcd/OFF auf ON setzen.

Einstellung °Celsius/°Fahrenheit

1. Drücken Sie die Taste MEM **9**, um in den Memory-Modus zu gelangen.
2. Halten Sie dann die Taste SET **3** ca. 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Umschaltung der Temperaturmessung/-anzeige von °C (Grad Celsius) nach °F (Grad Fahrenheit/1 Signalton) bzw. umgekehrt von °F (Grad Fahrenheit nach °C (Grad Celsius/2 Signaltöne) erfolgt.

Einstellen Uhrzeit und Datum

Das Thermometer zeigt im Bereitschaftsmodus und im Speichermodus abwechselnd Raumtemperatur, Uhrzeit und Datum an. Die beiden blinkenden Punkte zwischen der Stunden- und Minutenanzeige signalisieren den Sekundentakt.

1. Halten Sie die Taste SET **3** ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen. Die Anzeige für den Zeitmodus 12 Std. (12 hr) oder 24 Std. (24 hr) blinkt auf.

2. Drücken Sie die Taste MEM **9**, um den gewünschten Zeitmodus auszuwählen. Drücken die Taste SET, um den ausgewählten Zeitmodus zu speichern. Wenn die 12-Std.-Anzeige (12 hr) eingestellt ist, erscheint bei Zeitanzeigen auf dem Display das Symbol PM.
3. Jetzt blinkt auf dem Display die Anzeige für Stunden, und Sie können mit der Taste MEM die Einstellung je nach dem vorher gewählten Zeitmodus von 1–12 oder 1–24 vornehmen und den eingestellten Wert mit der Taste SET speichern.
4. Jetzt blinkt auf dem Display die Anzeige für Minuten, und Sie können mit der Taste MEM die Einstellung von 00–59 vornehmen und den eingestellten Wert mit der Taste SET speichern.
5. Jetzt blinkt auf dem Display die Anzeige für das Kalenderjahr, und Sie können mit der Taste MEM die Einstellung von 2001–2099 vornehmen und den eingestellten Wert mit der Taste SET speichern.
6. Jetzt blinkt auf dem Display die Anzeige für den Monat, und Sie können mit der Taste MEM die Einstellungen von 1–12 vornehmen und den eingestellten Wert mit der Taste SET speichern.
7. Jetzt blinkt auf dem Display die Anzeige für den Wochentag, und Sie können mit der Taste MEM die Einstellungen von 1–31 vornehmen und den eingestellten Wert mit der Taste SET speichern.
8. Zuletzt erscheint auf dem Display kurz die Anzeige Lcd und gleich darauf die blinkende

Anzeige ON. Sie können mit der Taste MEM zwischen ON (Thermometer bleibt im Dauerbereitschaftsmodus) und OFF (Thermometer schaltet sich ca. 1 Minute nach dem letzten Tastendruck automatisch ab) wählen und die gewählte Einstellung mit der Taste SET speichern. Das Thermometer kehrt jetzt in den Bereitschaftsmodus zurück.

Wenn ON gewählt wurde, bleibt es immer im Bereitschaftsmodus. Wenn OFF gewählt wurde, schaltet es sich von nun an ca. 1 Minute nach dem letzten Tastendruck immer automatisch ab.



Wenn Sie beim Einstellen der Werte für Datum und Uhrzeit die Taste MEM drücken, wird jeweils der nächsthöhere Wert eingestellt. Wenn Sie die Taste MEM gedrückt halten, erfolgt ein schneller Durchlauf der einstellbaren Werte. Wenn Sie die Taste MEM loslassen, bleibt die Einstellung auf dem dann jeweils erreichten Wert stehen.



Wenn Sie gleichzeitig kurz die Tasten (👂) „Ohrmessung“ und (👃) „Stirnmessung“ im Speicher- oder Einstellmodus drücken, kehrt das Thermometer in den Bereitschaftsmodus zurück und es werden im Wechsel wieder Uhrzeit, Datum und Raumtemperatur angezeigt. Die Umschaltung in den Bereitschaftsmodus erfolgt auch automatisch, wenn Sie innerhalb von ca. 30 Sekunden keine Taste drücken.

Memory (Speicher)-Modus

Das Thermometer speichert die letzten 9 Körpertemperaturmessungen im Ohr oder an der Stirn, wobei die aktuelle Messung an letzter Stelle im Speicher erscheint. Sind alle 9 Speicherplätze belegt, wird immer jeweils die am längsten zurückliegende Messung aus dem Speicher gelöscht.

1. Halten Sie das Thermometer im Bereitschaftsmodus zur Anzeige der gespeicherten Messdaten so, dass die Rückseite des Thermometers Ihnen zugewandt ist und drücken Sie die Taste MEM **9**.



Auf dem Display erscheint nun das Symbol  **15** (Speicherabruf) und kurz die Nummer für die zuletzt gespeicherte Messung (z. B. 8).



Gleich anschließend wird in ständigem Wechsel die gemessene Temperatur mit dem Symbol für Ohrmessung ( **18**) oder Stirnmessung ( **19**),



dann die Uhrzeit



und dann das Datum angezeigt.



Durch jedes weitere Drücken der Taste MEM werden absteigend zuerst kurz die Nummer und dann die gespeicherten Daten des nächsten Speichereintrags angezeigt. Wenn der älteste Speichereintrag mit der Nummer 1 erreicht ist, schaltet die Anzeige nach erneutem Drücken der Taste MEM zurück in den Bereitschaftsmodus und erst nach nochmaligem Drücken der Taste MEM wieder zum jüngsten Eintrag (z. B. 8) usw.



Wenn keine Messwerte gespeichert sind, erscheint im Display die Anzeige (-- °C) mit dem Symbol (■).

Beim Abruf gespeicherter Messwerte können im Display folgende Symbole angezeigt werden:

Symbol	Erklärung
	Anzeige für „Memory-Modus“/ Speicherabruf
PM	Anzeige PM („post meridiem“ = nachmittags bei Zeitanzeige im 12-Stunden-Modus)
	Gespeicherte Ohrtemperaturmessung
	Gespeicherte Stirntemperaturmessung



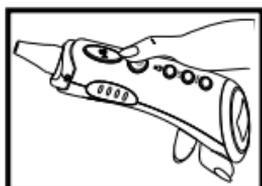
Wenn Sie während der Anzeige der gespeicherten Messdaten die Taste SET ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten, erfolgt die Umschaltung/ Umrechnung der jeweiligen gespeicherten Temperatur von °C (Grad Celsius) nach °F (Grad Fahrenheit) bzw. umgekehrt. Die Umschaltung von °C nach °F wird durch 1 kurzes Tonsignal und die Umschaltung von °F nach °C durch 2 kurze Tonsignale bestätigt.

Bedienung

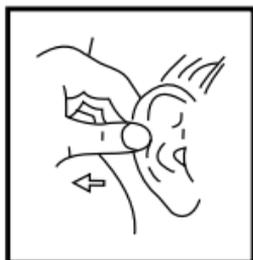
Temperaturmessung im Ohr

1. Entfernen Sie vor der Temperaturmessung im Ohr den Steckaufsatz zur Stirntemperaturmessung **5** vom Thermometer.

2. Prüfen Sie vor der Messung, ob der Infrarotsensor sauber ist.
3. Halten Sie das Thermometer mit dem Daumen oder Zeigefinger auf der Taste (7) „Ohrmessung“, aber drücken Sie die Taste (8) noch nicht.



4. Ziehen Sie das Ohr leicht nach hinten, um den Gehörgang gerade auszurichten.



5. Führen Sie die Messspitze mit dem Infrarotsensor (4) langsam und vorsichtig in den äußeren Gehörgang ein.



6. Halten Sie das Thermometer so, dass die Messspitze direkt auf das Trommelfell im Innenohr gerichtet ist (siehe **Abb. B**). Führen Sie die Temperaturmessung möglichst immer in gleicher Weise am gleichen Ohr durch.

7. Halten Sie das Thermometer ruhig und drücken Sie dann die Taste (🔊) **7** „Ohrmessung“.



Ein Signalton zeigt an, dass die Messung beginnt. Nach ca. 2 Sekunden bestätigt ein doppelter Signalton, dass die Temperaturmessung beendet ist. Das Symbol (🔊) **18** und die gemessene Ohrtemperatur werden auf dem Display **1** angezeigt. Gleichzeitig leuchtet die Hintergrundbeleuchtung **2** und der Leuchtring auf und signalisiert, wie die gemessene Temperatur ausgefallen ist, siehe Kapitel „Anzeigen zur Körpertemperatur“.

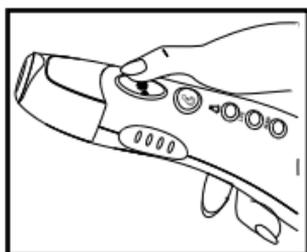
8. Entfernen Sie die Messspitze **4** des Thermometers vorsichtig aus dem äußeren Gehörgang und lesen Sie die gemessene Temperatur vom Lcd-Display ab. Das Symbol (🔊) zeigt an, dass eine Ohrtemperaturmessung durchgeführt wurde. Eine neue Messung ist erst nach Erlöschen der Hintergrundbeleuchtung möglich (Wartezeit ca. 6 Sekunden).



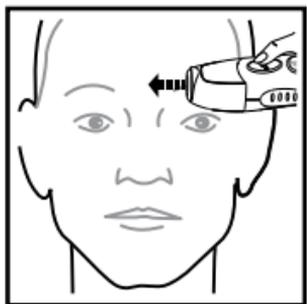
Warten Sie, bis die Messung gespeichert wurde und im Display keine Kreise zu sehen sind.

Stirntemperaturmessung

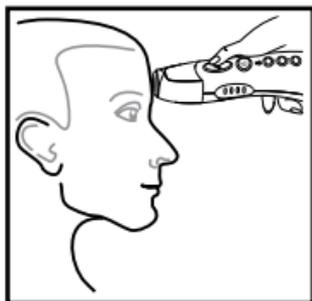
1. Setzen Sie den Steckaufsatz zur Stirntemperaturmessung **5** fest auf das Thermometer.
2. Prüfen Sie vor der Messung, ob der Infrarotsensor sauber ist. Halten Sie das Thermometer mit dem Daumen auf der Taste (☛) **6** „Stirn-messung“, aber drücken Sie die Taste (☛) noch nicht.



3. Halten Sie das Thermometer an die Mitte der Stirn, so dass der Steckaufsatz zur Stirnmessung leicht auf der Stirn anliegt.



4. Halten Sie das Thermometer ruhig und drücken Sie dann die Taste (☛) „Stirnmessung“.



Ein Signalton zeigt an, dass die Messung beginnt. Nach ca. 2 Sekunden bestätigt ein doppelter Signalton, dass die Temperaturmessung beendet ist. Das Symbol (☺) 19 und die gemessene Stirntemperatur werden auf dem Display 1 angezeigt.



Gleichzeitig leuchtet die Hintergrundbeleuchtung 2 auf und signalisiert, wie die gemessene Temperatur ausgefallen ist, siehe Kapitel „Anzeigen zur Körpertemperatur“.

5. Nehmen Sie die Messspitze 4 des Thermometers von der Stirn und lesen Sie die gemessene Temperatur vom Lcd-Display ab.

Das Symbol (☺) 19 zeigt an, dass eine Stirntemperaturmessung durchgeführt wurde. Sie können jetzt sofort mit einer neuen Messung beginnen.



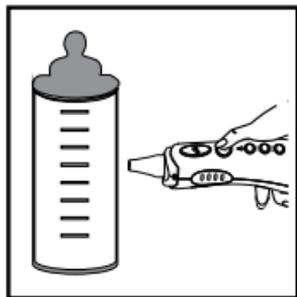
Wenn Sie sofort in den Bereitschaftsmodus zurückkehren wollen, können Sie kurz die Taste MEM drücken. Die Rückkehr in den Bereitschaftsmodus erfolgt auch automatisch, wenn Sie ca. 1 Minute lang keine Taste drücken.

Objekttemperaturmessung

1. Beachten Sie: Diese Messmethode eignet sich nicht zum Messen der Körpertemperatur!
2. Entfernen Sie vor einer Objekttemperaturmessung (Flüssigkeit/Oberfläche) den Steckaufsatz zur Stirntemperaturmessung vom Thermometer.
3. Prüfen Sie vor der Messung, ob der Infrarotsensor sauber ist.
4. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten (🔊) 7 „Ohrmessung“ und (👁️) 6 „Stirnmessung“. Auf dem Display signalisiert jetzt die Anzeige „Food“ mit dem Symbol (🔋) 17, dass die Objekttemperaturmessung aktiviert ist.



5. Halten Sie die Messspitze mit dem Infrarotsensor so, dass sie sich innerhalb einer Entfernung von 1 cm von der Flüssigkeit oder Oberfläche befindet, deren Temperatur gemessen werden soll.



6. Drücken Sie jetzt die Taste (👂) **7** „Ohrmessung“. Ein Signalton zeigt an, dass die Messung beginnt. Nach ca. 2 Sekunden bestätigt ein doppelter Signalton, dass die Temperaturmessung beendet ist. Die gemessene Objekttemperatur wird auf dem Display angezeigt.



Wenn Sie sofort in den Bereitschaftsmodus zurückkehren wollen, können Sie gleichzeitig die Tasten (👂) „Ohrmessung“ und (👁️) „Stirnmessung“ drücken. Dies erfolgt auch automatisch, wenn Sie ca. 1 Minute lang keine Taste drücken.

Reinigung und Pflege

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

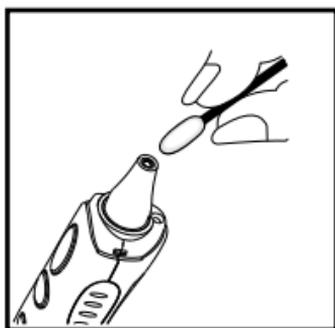
- Tauchen Sie das Thermometer niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.

HINWEIS!

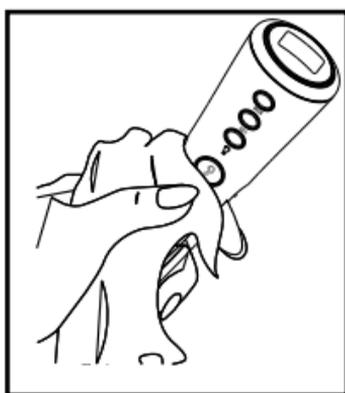
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Thermometer kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Versuchen Sie niemals, das Thermometer mit einem Scheuermittel, Benzin oder einem Lösungsmittel zu reinigen.
 1. Für ein genaues Messergebnis ist es sehr wichtig, dass der Infrarotsensor des Thermometers sauber und frei von Kratzern ist.
 2. Prüfen Sie vor jeder Messung bzw. bei Aufblincken der Warnanzeige „Reinigen“ den Infrarotsensor und reinigen Sie diesen bei Bedarf vorsichtig mit einem leicht mit medizinischem Alkohol getränkten Wattestäbchen und gleich anschließend mit einem sauberen, trockenen Wattestäbchen.



3. Zum Reinigen des Gehäuses nutzen Sie ein trockenes, weiches Tuch.

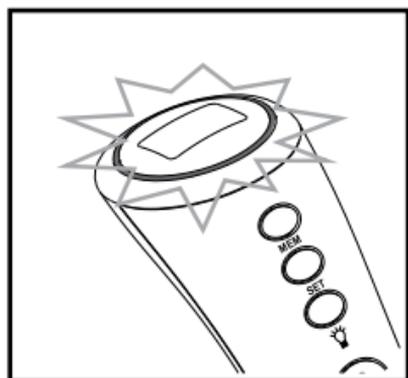


4. Verwahren Sie das Thermometer nach der Reinigung bei Zimmertemperatur an einem sauberen, trockenen Ort oder stellen Sie es auf den Tischstandfuß.
5. Setzen Sie das Thermometer niemals extremen Temperaturen, Feuchtigkeit, direktem Sonnenlicht oder Erschütterungen aus!

Warnanzeige Reinigen

Das Thermometer verfügt über eine besondere Warnanzeige, die den Anwender daran erinnert, den Infrarotsensor an der Messspitze des Thermometers zu reinigen. Wenn Sie das Thermometer längere Zeit nicht verwendet hatten bzw. nach ca. 10 Messungen erscheint links oben im Display der Warnhinweis CL (Warnanzeige „Reinigen“),

und die grüne Hintergrundbeleuchtung **2** des Thermometers blinkt 2-mal unter Ausgabe eines zweifachen Signaltons, um den Benutzer daran zu erinnern, dass die Messspitze mit dem Infrarotsensor gereinigt werden sollte.



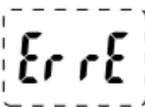
Kalibrierung

Das Thermometer wurde nach der Herstellung werkseitig geeicht. Wenn das Thermometer gemäß den Bestimmungen und Hinweisen in der Gebrauchsanweisung für den privaten und nichtkommerziellen Gebrauch verwendet wird, ist eine Eichung in bestimmten Zeitabständen nicht erforderlich. Falls Sie jedoch Zweifel an der Genauigkeit der Messwerte haben, sollten Sie sich unverzüglich an Ihren Händler wenden.

Versuchen Sie niemals, das Thermometer zu zerlegen oder Änderungen vorzunehmen, da dies zu Gefährdungen führen könnte und in diesem Falle auch jeglicher Gewährleistungsanspruch erlöschen würde!

Fehlersuche

Störung	Ursache	Lösung
Die Batterien sind eingelegt, aber auf dem Display erfolgt keine Anzeige.	Es könnten sich Fremdkörper im Batteriefach befinden.	Entfernen Sie die Fremdkörper aus dem Batteriefach.
	Die Batterien sind verbraucht oder mit falscher Polarität eingelegt.	Ersetzen Sie die Batterien durch volle Batterien. Achten Sie auf richtige Polarität!
	Die Batteriekontakte liegen nicht an.	Prüfen Sie die Batteriekontakte.
	Es liegt eine Störung in der Elektronik vor.	Entfernen Sie die Batterien und legen Sie sie nach ca. 3 Sekunden wieder ein.
 <p>The image shows a digital display with two lines. The top line displays 'Lo' and the bottom line displays 'Hi'. Both lines have a small circle with a plus sign to their left. The entire display area is enclosed in a dashed rectangular border.</p>	Messtemperatur ist niedriger als 32,0 °C/89,6 °F oder höher als 42,9 °C/109,3 °F.	Beachten Sie die Hinweise in der Gebrauchsanweisung.
 <p>The image shows a digital display with two lines. The top line displays 'Er rP' and the bottom line displays 'Er rH'. Both lines have a small circle with a plus sign to their left. The entire display area is enclosed in a dashed rectangular border.</p>	Das Thermometer ist defekt (Hardwarefehler).	Nehmen Sie mit dem Hersteller/Händler Kontakt auf.

Störung	Ursache	Lösung
	Betriebstemperatur ist außerhalb des gültigen Bereichs.	Halten Sie die Betriebsbedingungen ein.
Die Temperaturmessung ist ungenau bzw. es bestehen Zweifel am Messergebnis.	Prüfen Sie, ob der Infrarotsensor verschmutzt ist.	Reinigen Sie den Infrarotsensor.
	Prüfen Sie, ob das Thermometer vorschriftsmäßig benutzt wird.	Beachten Sie die Hinweise zur Bedienung des Thermometers und zum Erzielen eines korrekten Messergebnisses!
	Prüfen Sie, ob sich Gerät und Patient mindestens 30 Minuten vor der Messung im selben Raum befunden haben.	Stellen Sie sicher, dass Gerät und Patient mindestens 30 Minuten vor der Messung im selben Raum waren.
	Das Thermometer wird im Freien verwendet.	Verwenden Sie das Thermometer nur im Innenbereich.
	Sie haben das Thermometer längere Zeit in der Hand gehalten.	Legen Sie das Thermometer zur Anpassung an die Raumtemperatur z. B. auf einem Tisch ab.

Elektromagnetische Störfestigkeit

Tabelle 1 – Anleitung und Herstellerangaben – elektromagnetische Emissionen – für sämtliche ANLAGEN und SYSTEME (siehe 6.8.3.201 a) 3).

Anleitung und Herstellerangaben – elektromagnetische Emissionen

Die (ANLAGE oder das SYSTEM) ist für den Einsatz in der unten beschriebenen elektromagnetischen Umgebung ausgelegt. Der Kunde oder der Nutzer der (ANLAGE oder des SYSTEMS) sollte gewährleisten, dass sie in einer solchen Umgebung eingesetzt wird.

Emissionen-Test	Einhaltung	Elektromagnetische Umgebung-Anleitung
HF Emissionen CISPR 11	Gruppe 2	Die (ANLAGE oder das SYSTEM) nutzt HF Energie ausschließlich für ihren internen Betrieb. Deshalb kommt es nur zu sehr geringen HF Emissionen, die sehr wahrscheinlich keinerlei Störungen nahe gelegener elektronischer Anlagen verursachen.

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Aussendungen

Das Modell DSO 364 ist für den Betrieb in einer wie unten angegebenen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des Modells DSO 364 sollte sicherstellen, dass es in einer derartigen Umgebung betrieben wird.

Störaussendungs-messungen	Übereinstimmung	Elektromagnetische Umgebung-Leit-faden
HF-Aus-sendungen nach CISPR 11	Gruppe 2	
HF-Aus-sendungen nach CISPR 11	Klasse B	Das Modell DSO 364 ist für den Gebrauch in allen Einrichtungen einschließlich Wohnbereichen und solchen bestimmt, die unmittelbar an ein öffentliches Versorgungsnetz angeschlossen sind, das auch Gebäude versorgt, die für Wohnzwecke genutzt werden.
Aussendungen von Oberschwingungen nach IEC 61000-3-2	Nicht anwendbar	
Aussendungen von Spannungsschwankungen/Flicker nach IEC 61000-3-3	Nicht anwendbar	

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit

Das Modell DSO 364 ist für den Betrieb in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des Modells DSO 364 sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung benutzt wird.

Störfestigkeitsprüfungen	IEC 60601-Prüfpegel	Über-einstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Entladung statischer Elektrizität (ESD) nach IEC 61000-4-2	± 6 kV Kontaktentladung ± 8 kV Luftentladung	Nicht anwendbar ± 8 kV Luftentladung	Fußböden sollten aus Holz oder Beton bestehen oder mit Keramikfliesen versehen sein. Wenn der Fußboden mit synthetischem Material versehen ist, muss die relative Luftfeuchte mindestens 30 % betragen.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen / Bursts nach IEC 61000-4-4	± 2 kV für Netzleitungen ± 1 kV für Eingangs- und Ausgangsleitungen	Nicht anwendbar	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäftsoder Krankenhausumgebung entsprechen.

Störfestigkeitsprüfungen	IEC 60601-Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Stoßspannungen (Surges) nach IEC 61000-4-5	± 1 kV Gegen-taktspannung ± 2 kV Gleich-taktspannung	Nicht anwendbar	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Schwankungen der Versorgungsspannung nach IEC 61000-4-11	< 5 % U_T (> 95 % Einbruch der U_T) für $1/2$ Periode 40 % U_T (60 % Einbruch der U_T) für 5 Perioden 70 % U_T (30 % Einbruch der U_T) für 25 Perioden < 5 % U_T (> 95 % Einbruch der U_T) für 5 s	Nicht anwendbar	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen. Wenn der Anwender des Modells DSO 364 fortgesetzte Funktion auch beim Auftreten von Unterbrechungen der Energieversorgung fordert, wird empfohlen, das Modell DSO 364 aus einer unterbrechungsfreien Stromversorgung oder einer Batterie zu speisen.

Störfestigkeitsprüfungen	IEC 60601-Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Magnetfeld bei der Versorgungsfrequenz (50/60 Hz) nach IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetfelder bei der Netzfrequenz sollten den typischen Werten, wie sie in der Geschäfts- und Krankenhausumgebung vorzufinden sind, entsprechen.
ANMERKUNG: U_N ist die Netzwechselspannung vor der Anwendung der Prüfpegel.			

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit

Das Modell DSO 364 ist für den Betrieb in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des Modells sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung benutzt wird.

Störfestigkeitsprüfungen	IEC 60601-Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
			Tragbare und mobile Funkgeräte sollten in keinem geringeren

Störfestigkeitsprüfungen	IEC 60601-Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
			Abstand zum [Gerät oder System] einschließlich der Leitungen verwendet werden, als dem empfohlenen Schutzabstand, der nach der für die Sendefrequenz zutreffenden Gleichung berechnet wird. Empfohlener Schutzabstand:
Geleitete HF-Störgrößen nach IEC 61000-4-6	3 V _{rms} 150 kHz bis 80 MHz	3 V _{rms}	$d = 1,2 \sqrt{P}$
Gestrahlte HF-Störgrößen nach IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz bis 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz bis 800 MHz

Störfestigkeitsprüfungen	IEC 60601-Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
			<p>mit P als der Nennleistung des Senders in Watt (W) gemäß Angaben des Senderherstellers und d als dem empfohlenen Schutzabstand in Metern (m). Die Feldstärke stationärer Funksender ist bei allen Frequenzen gemäß einer Untersuchung vor Ort geringer als der Übereinstimmungspegel_b. In der Umgebung von Geräten, die das folgende Bildzeichen tragen, sind Störungen möglich.</p> 

ANMERKUNG 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Wert.

ANMERKUNG 2 Diese Leitlinien mögen nicht in allen Situationen zutreffen. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird durch Absorptionen und Reflexionen von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.

a. Die Feldstärke stationärer Sender, wie z. B. Basisstationen von Funktelefonen und mobilen Landfunkdiensten, Amateurstationen, AM- und FM-Rundfunk- und Fernsehsendern, können theoretisch nicht genau vorherbestimmt werden. Um die elektromagnetische Umgebung in Folge von stationären HF-Sendern zu ermitteln, ist eine Untersuchung des Standortes zu empfehlen. Wenn die ermittelte Feldstärke am Standort des Modells DSO 364 den oben angegebenen Übereinstimmungspegel überschreitet, muss das Modell DSO 364 hinsichtlich seines normalen Betriebs an jedem Anwendungsort beobachtet werden. Wenn ungewöhnliche Leistungsmerkmale beobachtet werden, kann es notwendig sein, zusätzliche Maßnahmen zu ergreifen, wie z. B. die Neuorientierung oder Umsetzung des Modells DSO 364.

b. Nicht anwendbar über den Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz.

Empfohlene Schutzabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationsgeräten und dem [GERÄT oder SYSTEM].

Das Modell DSO 364 ist für den Betrieb in einer elektromagnetischen Umgebung bestimmt, in der die HF-Störgrößen kontrolliert sind. Der Kunde oder der Anwender des Modells DSO 364 kann dadurch helfen elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er den Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationsgeräten (Sendern) und dem Modell DSO 364 – abhängig von der Ausgangsleistung des Kommunikationsgerätes wie unten angegeben – einhält.

Nennleistung des Senders W	Schutzabstand abhängig von der Sendefrequenz m		
	150 kHz bis 80 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	80 MHz bis 800 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	800MHz bis 2,5 GHz $d=2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Für Sender, deren Nennleistung nicht in obiger Tabelle angegeben ist, kann der Abstand unter Verwendung der Gleichung bestimmt werden, die zur jeweiligen Spalte gehört, wobei P die Nennleistung des Senders in Watt (W) gemäß Angabe des Senderherstellers ist.

ANMERKUNG 1 Zur Berechnung des empfohlenen Schutzabstandes von Sendern im Frequenzbereich von 80 MHz bis 2,5 GHz wurde ein zusätzlicher Faktor von 10/3 verwendet, um die Wahrscheinlichkeit zu verringern, dass ein unbeabsichtigt in den Patientenbereich eingebrachtes mobiles/tragbares Kommunikationsgerät zu einer Störung führt.

ANMERKUNG 2 Diese Leitlinien mögen nicht in allen Situationen zutreffen. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird durch Absorptionen und Reflexionen von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.

Batteriewechsel



Explosionsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit den Batterien kann zur Explosion führen.

- Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Setzen Sie Batterien nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein oder Feuer aus.
- Die beiliegenden Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

 **WARNUNG!****Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann zu Verletzungen führen.

- Bewahren Sie Batterien für Kinder unzugänglich auf.
- Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Wenn Batteriesäure ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit den Batterien kann zu Beschädigungen führen.

- Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die richtige Polarität.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Nehmen Sie die alten Batterien aus dem Batteriefach, wenn diese leer sind oder wenn Sie das Thermometer für längere Zeit nicht benutzen möchten.

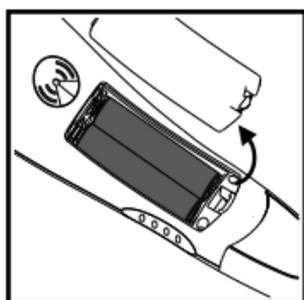
Wenn auf dem Display das Symbol  „Batterien schwach“ angezeigt wird oder das Thermometer überhaupt keine Funktion mehr zeigt, sollten die Batterien sofort erneuert werden.



Bei leeren Batterien sowie beim Wechseln schwacher Batterien werden alle Einstellungen und Speichereinträge gelöscht! Nach dem Einsetzen neuer Batterien müssen daher Datum, Uhrzeit und Energiesparmodus neu eingestellt werden, siehe Kapitel „Einstellen von Datum und Uhrzeit“.

1. Legen Sie 2 Batterien (Typ AAA) unter Beachtung der korrekten Polarität (+ und - Pol) in das Batteriefach des Thermometers ein.
2. Für das Thermometer werden Alkaline-Batterien des Typs AAA benötigt. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!

3. Drücken Sie zum Öffnen der Batteriefachabdeckung **11** auf der Rückseite des Thermometers gegen den Verriegelungsclip und nehmen Sie die Abdeckung ab.
4. Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien.
5. Legen Sie dann zwei neue Alkaline-Batterien (Größe AAA) ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität der Batterien (siehe Markierung/Prägung im Batteriefach).
6. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein und drücken Sie diese gegen das Gehäuse des Thermometers, bis sie wieder fest einrastet.



Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Thermometer einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet**, Altgeräte **getrennt vom**

Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwer-

tet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Entsorgen Sie das Thermometer gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie 2002/96/EGWEEE.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Technische Daten

Modell/Typ:	DSO 364
Abmessungen (L × B × T):	ca. 136,5 × 44,5 × 40,5 mm
Gewicht:	ca. 53,5 g (ohne Batterien und Tischstandfuß)
Material:	Kunststoffe, Metalle
Stromversorgung:	3,0 V DC, 2 × AAA Batterien (V = Volt, DC = Gleichstrom)
Messmethode:	Kontaktlose Infrarot-Messung
Messdauer:	ca. 2 Sekunden
Messabstand:	ca. 1 cm (Objektmessung)
Displayanzeige:	Lcd-Display mit grüner Hintergrundbeleuchtung, Anzeige in °C (Grad Celsi- us) oder °F (Grad Fahren- heit) Auflösung: 0,1 °C/°F
Speicherfunktion: (Memory)	Speicherung der letzten 9 Körpertemperaturmes- sungen
Energiesparfunk- tion:	Das Thermometer schaltet sich nach ca. 1 Min. auto- matisch aus, wenn der Energiesparmodus akti- viert ist.
Laserklasse:	Die LED-Leuchte ent- spricht der Schutz- klasse I (integrierte Taschenlampe)

Körpertemperatur:

Messbereich: 32,0 °C–42,9 °C
(89,6 °F–109,3 °F)

Messgenauigkeit: von 35,5 °C–42,0 °C:
(95,9 °F–107,6 °F)
+/-0,2 °C (+/-0,4 °F)
andere Bereiche:
+/-0,3 °C (+/-0,5 °F)

Objekttemperatur:

Messbereich: 20,0 °C–60,0 °C
(68,0 °F–140,0 °F)

Messgenauigkeit: +/-1,0 °C (+/-2,0 °F)

Raumtemperatur:

Messbereich: 5,0 °C–59,9 °C
(41,0 °F–139,8 °F)

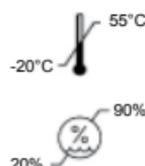
Messgenauigkeit: +/-1,0 °C (+/-2,0 °F)

Betriebsbedingungen:

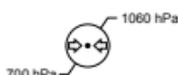
Atmosphären-
druck: 700hPa–1060hPa

Stirnmessung: 15,0 °C–40,0 °C
(59,0 °F–104,0 °F) bei
20 %–85 % relativer
Luftfeuchtigkeit

Ohr-/
Objektmessung: 10,0 °C–40,0 °C
(50,0 °F–104,0 °F) bei
20 %–85 % relativer
Luftfeuchtigkeit

Lag-/Transportdaten:

Lager-/Transporttemp.:
-20 °C–55 °C bei
20 %–90 % relativer
Luftfeuchtigkeit



Atmosphärendruck:
700hPa–1060hPa

Gerätetypenschild:

DSO 364, Thermometer

Batterie: 2 x 1,5 V AAA Batterien

LOT V0216DSO364 I/02/2016

 Handelshaus Dittmann GmbH
Kissinger Straße 68
D-97727 Fuchsstadt/Germany



0123



Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung

EU-Declaration of conformity

Hiernit erklären wir, dass die Bauart des nachfolgenden bezeichneten Gerätes/Artikel den unten genannten einschlägigen EG-Richtlinien entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.

We herewith confirm that the appliance as detailed below do comply with their governing EU-regulations as mentioned in this form and bulk production will be effected accordingly.

Artikelbezeichnung article description	<u>Stirn- Ohrthermometer</u>
Artikelnummer article number	<u>DSO 364</u>
Type	_____
Technische Daten: technical datas	<u>Klassifikation IIa</u>
Sonstige Angaben: further details	_____

Einschlägige EG-Richtlinien / Governing EU-regulations:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Electromagnetic compatibility
89/336/EWG | <input type="checkbox"/> Niederspannungs-Richtlinie
Low- voltage standarts
93/68/EWG |
| <input type="checkbox"/> Sicherheit von Spielzeug
Safety standards of toys
93/68 EWG | <input checked="" type="checkbox"/> Medizinprodukte
medical products
93/42/EWG |

Der Artikel entspricht nach folgender EU-Richtlinie, zur Erlangung des CE-Zeichens:

The article do comply with the EU-regulation as below mentioned which is basic condition to obtain CE-symbol:

Richtlinie 93/42 EWG, Richtlinie 2007/47/EG

Benannte Stelle/Notified Body: TÜV SÜD Produkt Service GmbH, Riederstraße
65, 80339 München, Notified Body: 0123



Diese Konformitätserklärung wird verantwortlich abgegeben durch:

This declaration is submitted by

Ausstellungsdatum

Date of issue

03.02.2014

Hersteller/Inverkehrbringer (Name,Vorname,Firmenstempel)

Manufacturer/Importer (name, surname, stamp)

**Handelshaus Dittmann GmbH, Kissingenstrasse 68
D-97727 Fuchsstadt**

Stellung im Betrieb
postion

Unterschrift
signature

Geschäftsführer _____

Horst Dittmann





GARANTIEKARTE

OHR-/STIRN THERMOMETER DSO 364

Ihre Informationen:

Name _____

Adresse _____

 _____ E-Mail _____

Datum des Kaufs* _____

*Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte.

Ort des Kaufs _____

Beschreibung der Störung:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

Handelshaus
Dittmann GmbH
Abteilung Service-Center
Kissingener Str. 68
97727 Fuchsstadt
GERMANY

KUNDENDIENST

 **0180-6000228**

 **hotline@servicecenter.tv**

MODELL: DSO 364

1/02/2016

ARTIKELNUMMER: 92797

Telefon-Hotline:
20 Cent je Anruf
aus dem deutschen Festnetz,
max. 60 Cent
je Anruf aus
dem deutschen
Mobilfunknetz.

3

**JAHRE
GARANTIE**



Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit: 3 Jahre ab Kaufdatum

6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)

Kosten: Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe

Keine Transportkosten

TIPP: Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.



DE

Importiert durch:

HANDELSHAUS
DITTMANN GMBH
ABTEILUNG SERVICE-CENTER
KISSINGER STR. 68
97727 FUCHSSTADT
GERMANY

KUNDENDIENST



DE

+0180-6000228



hotline@servicecenter.tv

20 Cent/je Anruf aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 60 Cent/je Anruf

MODELL: DSO 364

ARTIKELNUMMER: 92797

1/02/2016

3

**JAHRE
GARANTIE**